

## Lleis qualificades

### Llei 29/2007, del 20 de desembre, qualificada de modificació de l'article 409 de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi penal

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 20 de desembre del 2007 ha aprovat la següent:

Llei 29/2007, del 20 de desembre, qualificada de modificació de l'article 409 de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi penal

#### Exposició de motius

El Codi penal, del 21 de febrer del 2005, vigent d'ençà del 23 de setembre del 2005, estableix la major part de les mesures contingudes en el Conveni penal sobre la corrupció, adoptat pel Consell d'Europa el 27 de gener del 1999, i firmat per Andorra el dia 8 de novembre del 2001.

Com que el Conveni no permet fer altres reserves que les esmentades en l'article 37, cal modificar l'article 409 del Codi penal per tal d'afegir la concussió, la corrupció i el tràfic d'influències (tal com ja les defineix i tipifica el Codi penal) al delictes d'ocultació de l'origen de diners o valors amb la finalitat de blanquejar-los. El Codi penal actual només té en compte l'origen d'aquells diners o valors quan es deriven de qualsevol delictes major que tingui assenyalada una pena el límit màxim de la qual sigui superior a tres anys o dels delictes menors de proxenetisme o tràfic de drogues. A més a més, aquest afegit és una recomanació al Principat d'Andorra del Grup d'Estats contra la Corrupció (GRECO) en el seu informe de data 8 de desembre de 2006.

Igualment, és convenient, i ho requereix el Conveni, que el producte de delictes menors de corrupció també s'afegeixi als que qualifiquen un altre delictes de blanqueig de diners o valors.

#### Article únic

Es modifica l'article 409 de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi penal, que queda redactat com segueix:

#### "Article 409

#### Blanqueig de diners o valors

1. El qui cometi un acte per ocultar l'origen de diners o valors, o de béns adquirits amb aquests o llur contrapartida, que vingui de qualsevol delictes major que tingui assenyalada una pena de presó el límit màxim de la qual sigui superior a tres anys, o de qualsevol delictes relatiu a la prostitució, a la concussió i les exaccions il·legals, a la corrupció i el tràfic d'influències o al tràfic il·legal de drogues tòxiques, si en coneix la procedència i no ha estat condemnat com a autor o còmplice, ha de ser castigat amb pena de presó d'un a cinc anys i multa fins al triple del seu valor.

La temptativa, la conspiració i la provocació són punibles.

2. La persona obligada, d'acord amb la normativa vigent, a assegurar-se de l'origen lícit dels béns i crèdits referits al punt anterior o a notificar a les autoritats qual-sevol actuació sospitosa de constituir el delictes de blanqueig de diners o valors, quan ometi dolosament les dites obligacions o qualsevol altra de similar prevista a la legislació vigent, ha de ser considerada com a còmplice.

3. L'omissió imprudent de les obligacions a què fa referència l'apartat anterior ha de ser castigada amb pena de fins a un any de presó."

#### Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà del dia de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 20 de desembre del 2007

*Joan Gabriel i Estany*  
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Nicolas Sarkozy*  
President de la  
República Francesa  
Copríncep d'Andorra

*Joan Enric Vives Sicília*  
Bisbe d'Urgell  
Copríncep d'Andorra

### Llei 32/2007, del 20 de desembre, qualificada de modificació de l'article 33 de la Llei qualificada d'associacions, del 15 de desembre del 2000

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 20 de desembre del 2007 ha aprovat la següent:

Llei 32/2007, del 20 de desembre, qualificada de modificació de l'article 33 de la Llei qualificada d'associacions, del 15 de desembre del 2000

#### Exposició de motius

La realitat sociològica dels països desenvolupats, juntament amb el creixement de l'esperança de vida, han fet que alguns conceptes rellevants des del punt de vista legal, com el concepte de "jove" o "joventut", hagin variat substancialment en els darrers temps.

Així, per exemple, actualment les franges d'edat a les quals van destinades les polítiques de joventut dins del context europeu se situen de manera general entre els 16 i els 29 anys.

El Consell General va aprovar el 17 de maig del 2007 la Llei de creació del Fòrum Nacional de Joventut d'Andorra amb l'objectiu de promoure els valors de la participació democràtica dels joves del Principat d'Andorra en la vida política, social, econòmica i cultural.

L'article 6.2 de la Llei esmentada, d'acord amb les tendències de la legislació europea actual, estableix que són joves les persones amb edats compreses entre els 16 i els 29 anys, ambdues incloses.

Aquest replantejament més actual de l'edat en què una persona és considerada jove com a destinatària de les polítiques públiques que en promouen la participació activa en la societat, troba, no obstant això, una discordança amb una llei anterior, la Llei qualificada d'associacions, del 15 de desembre del 2000.

En efecte, amb un criteri d'acord amb el moment en què va ser aprovada, l'article 33 de la Llei qualificada d'associa-

cions defineix com a associacions juvenils "les que, en virtut del seu objecte i de les seves finalitats socials, són idònies per agrupar persones amb una edat màxima de vint-i-cinc anys."

La Llei qualificada de modificació de l'article 33 de la Llei qualificada d'associacions té l'objectiu d'evitar una situació de buit legal per a les persones d'edats compreses entre els 26 i els 29 anys, que d'una banda són joves i de l'altra no poden agrupar-se com a joves en associacions juvenils.

#### Article únic

L'article 33 de la Llei qualificada d'associacions, del 29 de desembre del 2000, queda redactat de la manera següent:

"Són associacions juvenils les que, en virtut del seu objecte i de les seves finalitats socials, són idònies per agrupar persones amb una edat màxima de vint-i-nou anys. En la seva denominació s'hi ha d'expressar aquesta consideració mitjançant els termes "juvenil", "de joves" o qualsevol altre similar.

Les associacions juvenils es regeixen per les normes d'aquesta Llei, amb les especialitats següents:

- Els membres poden ser persones de l'edat determinada pels estatuts, que en tot cas han de tenir com a màxim vint-i-nou anys.
- En la constitució de l'associació hi han de participar almenys dues persones majors d'edat o emancipades, amb plenitud de drets.
- En la junta directiva hi han de figurar almenys tres membres majors d'edat o emancipats, que han de fer-se càrrec dels actes d'administració que requereixin plena capacitat d'obrar.
- En el Registre s'ha d'anotar el caràcter juvenil de l'associació."

#### Disposició transitòria única

Les associacions juvenils constituïdes abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei poden adaptar els seus estatuts en qualsevol moment a partir d'aquesta data, seguint el procediment establert en els seus estatuts i d'acord amb l'apartat 2.a) de l'article 18 de la Llei qualificada d'associacions, del 29 de desembre del 2000.

#### Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor el mateix dia de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 20 de desembre del 2007

*Joan Gabriel i Estany*  
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Joan Enric Vives Sicília*  
Bisbe d'Urgell

*Copríncep d'Andorra*

*Nicolas Sarkozy*  
President de la República Francesa

*Copríncep d'Andorra*

## Lleis ordinàries

### Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 20 de desembre del 2007 ha aprovat la següent:

lleí 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris

#### Exposició de motius

La comptabilitat constitueix un sistema d'informació de l'activitat empresarial que compleix un conjunt de funcions tant en l'àmbit intern, per satisfer l'interès del propi empresari per conèixer la situació de la seva empresa i així poder prendre decisions empresarials racionals des de la perspectiva econòmica, com en l'àmbit extern, per satisfer els interessos dels creditors i dels socis respecte al coneixement de la situació patrimonial i financera i els resultats de l'empresa i també els interessos d'altres grups i de l'estat pel disseny i l'execució de les distintes polítiques econòmiques.

És clar que les funcions desplegades per la comptabilitat la situen com un element essencial pel desenvolupament de l'economia del Principat i només per això no es pot retardar més l'establiment del deure de comptabilitat dels empresaris com existeix al conjunt dels estats situats en el mateix entorn cultural i/o geogràfic i, en especial, en els estats membres de la Unió Europea. Però l'establiment amb caràcter imperatiu d'aquest deure obeeix també a la necessitat d'assegurar-ne la normalització del contingut contribuint així igualment al desplegament dels negocis no sols en l'àmbit intern sinó també i fonamentalment en l'àmbit internacional.

Per satisfer els interessos referits i assolir les finalitats assenyalades, aquesta Llei s'estructura en quatre capítols, trenta-nou articles, una disposició addicional, dues disposicions transitòries i